

## موافقتنامه همکاری های اقتصادی و تکنیکی

بین

حکومت جمهوری اسلامی افغانستان و حکومت جمهوری مردم چین

حکومت جمهوری اسلامی افغانستان و حکومت جمهوری مردم چین به منظور توسعه هر چه بیشتر روابط دوستانه و همکاری های اقتصادی و تکنیکی ذیلاً به موافقه رسیدند:

### ماده اول

مطابق ضرورت حکومت جمهوری اسلامی افغانستان، حکومت جمهوری مردم چین، مبلغ هشتاد میلیون یون چینی را به شکل بلاعوض به حکومت افغانستان مساعدت مینماید.

### ماده دوم

مبلغ مذکور برای تطبیق پروژه هاییکه از طریق مشوره هر دو جانب روی آنها موافقت میشود، مورد استفاده قرار میگیرد. جزئیات مطالب در موافقتنامه که بعداً میان طرفین به امضاء میرسد، تصریح میگردد.

### ماده سوم

موضوعات مربوط به امور بانکی برای تحقق این موافقتنامه، از طریق مشوره بین مؤسسات مالی معرفی شده از جانب حکومت افغانستان و بانک انکشاپ چین به امضاء میرسد.

### ماده چهارم

این موافقتنامه بعد از تاریخ امضای مدار اعتبار بوده و الی تکمیلی تعهدات مربوطه هر دو جانب، قابل اجرا می باشد.

این موافقتنامه بتاریخ (۱۹) جون ۲۰۰۶ در بیجنگ به دو نسخه چینی، دری و انگلیسی ترتیب گردیده، که هر سه متن دارای اعتبار مساوی و یکسان هستند. در صورت بروز اختلاف در ترجمه، متن انگلیسی مدار اعتبار میباشد.

به نماینده گی از حکومت  
جمهوری مردم چین

به نماینده گی از حکومت  
جمهوری اسلامی افغانستان